



Beinecke Library, Yale University, MS 229, F 27v (Arthurian Romances)

XVII^E CONGRÈS INTERNATIONAL DE LA SOCIÉTÉ RENCESVALS

POUR L'ÉTUDE DES ÉPOPÉES ROMANES

STORRS, CONNECTICUT · 22-28 JUILLET 2006

SOCIÉTÉ INTERNATIONALE RENCESVALS

pour l'étude des épopées romanes

XVII^E CONGRÈS INTERNATIONAL

University of Connecticut at Storrs

Department of Modern and Classical Languages & Medieval Studies Program

– COMITÉ ORGANISATEUR –

Anne Berthelot · Florence Marsal · Ed Benson

Leslie Zarker Morgan · Mercedes Vaquero

– AVEC LE SOUTIEN DE –

Department of Modern and Classical Languages at the University of Connecticut,
Medieval Studies Program, University of Connecticut, University of Connecticut Research Foundation,
University of Connecticut Humanities Institute, Dean of the College of Liberal Arts and Sciences of the
University of Connecticut, The William Benton Museum of Art at the University of Connecticut,
College of Arts and Sciences of Loyola College in Maryland, Medieval Studies Minor of Loyola College in
Maryland, Department of Hispanic Studies, Brown University, The Program in Medieval Studies,
Brown University, Rhode Island School of Design, Whitney Humanities Center at Yale University,
Sterling Memorial Library of Yale University, Florence Gould Foundation,
Services Culturels Français aux États-Unis, Council for the Arts (Waterford, CT), Bic USA.

Nous remercions aussi la Beinecke Library de nous avoir donné l'autorisation de reproduire
en logo du Congrès la miniature du MS 229, F 27v (Beinecke Library, Yale University).

Programme

SAMEDI 22 JUILLET

- 16h – 21h Inscriptions
18h – 19h Cérémonie d'ouverture
19h – 21h Réception de bienvenue
-

DIMANCHE 23 JUILLET

- 9h – 10h **Session 1A: Codicologie et paléographie**

Philip BENNETT (University of Edinburgh)
A New Look at the Gormont et Isembart Fragment

Edward HEINEMANN (University of Toronto)
Du Beau et du Byte, bis
- 10h – 10h10 **Transition**
- 10h10 – 10h45 **Session 1B: Varia**

Wakako TSUKUDA-SUEYOSHI et Yorio OTAKA (Université d'Osaka)
Le Taiheiki « Roman de la grande paix »
- 10h45 – 11h **Pause**
- 11h – 12h45 **Session 2: Les prolongements romanesques de la matière épique**

Carol SWEETENHAM (University of Warwick)
The Protean half-life of First Crusade Epic in Romance Literature

Paula LEVERAGE (University of Toronto)
The Reception of the Chanson de geste

Jacqueline DE RUITER (Hogeschool van Utrecht)
*Elegast and Basin: Traces of Orality in the Tradition of
Charlemagne's Thieving Adventure*

John MCLUCAS (Towson University)
Renaissance Carolingian: Tullia d'Aragona's Meschino/Guerrino
- 13h – 14h15 **Déjeuner**

14h15 – 15h45 **Session 3: Varia**

François SUARD (Université Paris X-Nanterre)
Quelques relectures de la *Chanson de Roland*

Bernard GUIDOT (Université de Nancy 2)
Héroïsme et fantaisie imaginative dans *Elie de Saint Gilles*

Giovanni PALUMBO (Université de Liège)
La mort d'Aude dans les versions rimées de la *Chanson de Roland*

15h45 – 16h **Pause**

16h – 17h45 **Session 4: Varia**

Gerard BRAULT (Pennsylvania State University)
Adenet le Roi et l'héraldique médiévale

Mary Jane SCHENK (University of Southern Florida)
Taking a Second Look: Roland in the Charlemagne Window at Chartres

Philippe VERELST (Universiteit Gent)
Le merveilleux dans *Baudouin de Sebourc*

18h **Dîner**

19h30 **Départ en bus pour Foxwood Casino**

.....
LUNDI 24 JUILLET

9h – 10h30 **Session 5: Varia**

Joseph J. DUGGAN (University of California, Berkeley)
The Trial Scene in the Rhymed *Chanson de Roland*

Delphine DALENS-MAREKOVIC (Université de Metz)
L'art du récit dans les *Enfances Renier*

Dorothea KULLMAN (University of Toronto)
Le contexte idéologique de *Girart de Roussillon*

10h30 – 10h45 **Pause**

10h45 – 12h **Session plénière I**

«Codicologie et paléographie»
Maria CARERI (Università di Chieti)

12h – 13h **Présentation d'Olifant en ligne**

13h – 14h **Déjeuner**

14h – 15h45 **Session 6: Les prolongements romanesques de la matière épique**

Margaret BURLAND (Dartmouth College)
The Curse of Courtly Discourse in *Galien restoré*

Anne LATOWSKY (University of South Florida)
Oliver's Greek In-Laws: Franco-Byzantine Relations
as Family Drama in the *Galien*

Leslie ZARKER MORGAN (Loyola College in Maryland)
Le merveilleux destin de Guiborc d'Orange

David PATTISON (Oxford University, Magdalen College)
La leyenda de Bernardo del Carpio y el tema carolingio:
el testimonio de las crónicas

15h45 – 16h **Pause**

16h – 17h45 **Session 7: Varia**

Norval BARD (North Central College)
Recounting the Days: Captivity in the *Chansons de geste*

Patricia BLACK (California State University, Chico)
Transformation of the Knight in the *Moniage Guillaume*

René VERHAREN (Universiteit Utrecht)
Repetition in the *Roman der Lorreinen*, the Middle Dutch Continuation
of the *Geste des Loherains*

Marianne AILES (Wadham College, Oxford)
Fierenbras: An Anglo-Normand *Chanson de geste*

18h **Dîner**

19h30 **Réception au Musée Benton**

MARDI 25 JUILLET

- 8h30 – 9h30 Réunion du comité directeur
- 9h30 Départ en bus pour New Haven
- 11h – 12h Accueil et présentation au Whitney Humanities Center, Yale University
- 12h – 13h Visite de Sterling Library, Yale University
- 13h – 14h **Déjeuner** à l’Old Public House de New Haven
- 14h – 15h Visite du Campus (en deux groupes)
- 15h15 – 16h30 **Session plénière II**
«Les prolongements romanesques de la matière épique»
Au Whitney Humanities Center
Jane E. EVERSON (Royal Holloway University of London)
- 16h45 – 18h45 **Réception-dîner** (Whitney Humanities Center)
- 19h Retour en bus à Storrs
- 20h30 – 23h30 Mini-Festival «Film médiéval» (Dodd Center)

MERCREDI 26 JUILLET

- 8h30 – 9h30 **Session 8: Epopée et cinéma**

Catherine JONES (University of Georgia)
La fuite du monde dans la Chanson de geste et le western

Kimberlee CAMPBELL (Harvard University)
Epic (Star) Treks: A Contrastive Typology
- 9h30 – 9h45 **Pause**
- 9h45 – 11h **Session plénière III:**
«Epopée et Cinéma»
Norris J. LACY (Penn State University)
- 11h15 Départ en bus pour Providence
- 13h – 17h30 Visite guidée de Providence et de Brown University
- 17h – 18h30 Réception à Rochambeau House (Brown University)

- 18h30 Départ en bus pour Storrs
- 20h30 – 23h30 Mini-Festival «Film médiéval» (Dodd Center)

JEUDI 27 JUILLET

- 9h Départ en bus pour l’excursion à New York
Boîtes pique-nique dans le bus – retour vers 19h
- 19h30 – 21h **Dîner**
- 20h30 – 23h30 Mini-Festival «Film médiéval» (Dodd Center)

VENDREDI 28 JUILLET

- 9h – 10h45 **Session 9: Architecture épique**

Julio HERNANDO (University of Indiana, South Bend)
Material and Ideal Buildings in the Poema de mio Cid

Sharon KINOSHITA (University of California, Santa Cruz)
Courting Power: Palaces and the Medieval Culture of Empire

Jouda SELLAMI (Université de Paris III-Sorbonne Nouvelle)
De la vieille forteresse à la prison: représentations du “locus horribilis”
dans l’épopée

Claude ROUSSEL (Université de Clermont-Ferrand)
«Mout est biaux li pales ou chante la kalandre...»
Architecture et ekphrasis dans Florence de Rome
- 10h45 – 11h **Pause**
- 11h – 12h15 **Session plénière IV:**
«Architecture épique»
Gérard GIULIATO (Université Nancy 2)
- 12h30-14h **Déjeuner**
- 14h – 15h30 Réunions des sections nationales
- 15h30 – 15h45 **Pause**
- 15h45 – 17h30 Assemblée Générale
- 19h – 22h30 **Banquet de clôture**

Participants:

Marianne Ailes
m.j.ailes@reading.ac.uk

Norval Bard
nlbard@noctrl.edu

Philip Bennett
philip.bennett@ed.ac.uk

Anne Berthelot
anne.berthelot@UConn.edu

Patricia Black
pblack@csuchico.edu or wabster@aol.com

Gerard Brault
gjbz@email.psu.edu

Margaret Burland
margaret.burland@dartmouth.edu

Kimberlee Campbell
kim_campbell@harvard.edu

Maria Careri
maria.careri@fastwebnet.it

Alice Colby-Hall
amc12@cornell.edu

Delphine Dalens-Marekovic
delphine.dalens@wanadoo.fr

Françoise Denis
denis@macalester.edu

Jacqueline de Ruitter
j.deruitter@bookmark.demon.nl

Joseph Duggan
joed@berkeley.edu

Hillary Engelhart
engelhart@tds.net

Jane Everson
j.everson@rhul.ac.uk

Gérard Giuliani
gerardgiuliano@hotmail.fr
gerard.giuliano@univ-nancy2.fr

Bernard Guidot
bernard.guidot@univ-nancy2.fr

Edward Heinemann
ed.heinemann@utoronto.ca

William Hendrickson
bill.hendrickson@asu.edu

Nadine Henrard
nadine.henrard@ulg.ac.be

Julio Hernando
julherna@iusb.edu

Catherine Jones
cmjones@uga.edu

William Kibler
wkibler@mail.utexas.edu

Sharon Kinoshita
sakinosh@ucsc.edu

Dorothy Kullmann
dorothea.kullmann@utoronto.ca

Norris Lacy
nj12@psu.edu

Anne Latowsky
alatowsk@cas.usf.edu

Paula Leverage
leverage@purdue.edu

Charles Lockwood
clockwood@loyola.edu

Florence Marsal
florence.marsal@uconn.edu

John McLucas
jmclucas@towson.edu

Jacques Merceron
jacquesmerceron@yahoo.fr

Leslie Zarker Morgan
lmorgan@loyola.edu

Yorio Otaka
yorio.otaka@nifty.ne.jp

Giovanni Palumbo
gpalumbo@fundp.ac.be

David Pattison
david.pattison@magda.ox.ac.uk

Claude Roussel
cl.roussel@wanadoo.fr

Mary Jane Schenck
mjschenck@ut.edu

Jouda Sellami-Khedif
jouda_sellami@yahoo.fr

Kinje Siljee
r.siljee@students.uu.nl

François Suard
francois.suard@wanadoo.fr

Carol Sweetenham
carol@sweetenham.org

Wakako Tsukuda-Sueyoshi
wakako@sf7.so-net.ne.jp

Philippe Verelst
philippe.verelst@ugent.be